



巴西 冠軍路 愈走愈近

雙鋒加老馬 刺得荷蘭哇哇叫

編譯 林滄陳／
綜合外電報導

●所有的人都相信，羅馬里歐與貝比多將會為巴西隊建功，不過沒有人想得到，協助他們贏得一場拼戰激烈，高潮迭起比賽最後勝利的，會是一匹行動已不再敏捷的「老馬」後衛布蘭科。

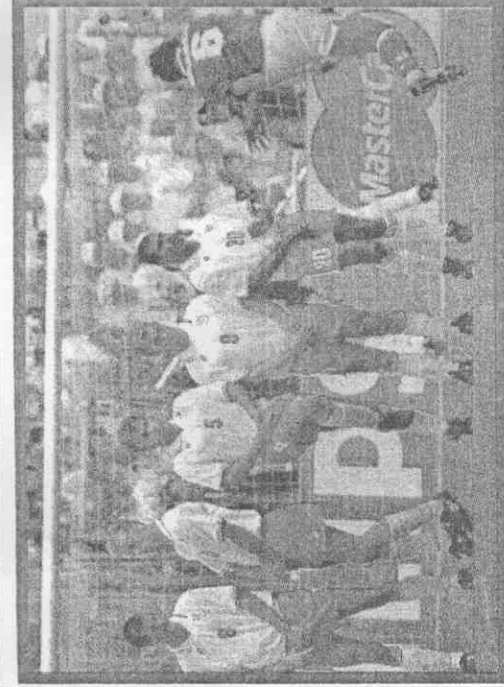
巴西隊在台北時間十日凌晨的八強比賽中，以3:2險勝荷蘭隊，使這個全國上下為足球瘋狂的國家，得以繼續懷抱著他們第四度奪取世界杯冠軍的美夢。

荷蘭隊無疑的打出了他們在本屆比賽中最漂亮的一場球，只可惜他們的表現和超強巴西相比，仍略遜一籌，使他們以一球飲恨。

這場比賽的上半場由於雙方進攻上太過保守，在球技上均少有發揮。不過，下半場巴西隊終於開始展現應有的實力，尤其眾所矚目的兩大天王前鋒羅馬里歐與貝比多，終於在比賽中發揮了他們在幾平所有的人都準備提前宣布巴西隊獲勝晉級之際，鏢而不捨的荷蘭隊展開一波波絕地大反擊，前鋒伯格坎普與中場溫特的相繼建功，於第七十六分鐘時，以2:2追上巴西隊。

對於其他許多球隊而言，從2:0領先被追成2:2時，通常在氣勢上會被後勁十足的隊伍蓋過，不過巴西隊畢竟是一支身經百戰信心十足的隊伍。巴西教練潘潘拉說：「許多球隊在這種情況下，很可能都已腳軟而無力反擊，不過巴西隊始終有能力發動反攻。」

巴西隊將於台北時間十四日早卡德爭頭槌機會。



↑巴西後衛布蘭科（6號），一記廿五碼自由球，穿越強克（左起）、伯格坎普、維茲吉、狄波爾及溫特聯合組成的荷蘭人牆。

越位 裁判失察 荷蘭教頭提出抗議

【美聯社達拉斯九日電】荷蘭隊教練阿德沃卡特認為，所有足球比賽中該有的表現，在九日他們與巴西隊於達拉斯棉花球場中的比賽裡都可以見到。不過，也有一件不該有的事發生，那就是一次事關重大錯誤裁判。

阿德沃卡特所說的這次嚴重錯誤，是發生在下半場剛開始不久，因為荷蘭隊相信，在巴西前鋒貝比多攻入禁區之際，另一名前鋒羅馬里歐已先越位了。

由於全場緊釘著貝比多的沃特斯相信羅馬里歐已越位在先，因此放棄防守貝比多，讓他如無人之境地單刀闖入禁區，而荷蘭門將艾德耶也棄守，因此讓貝比多輕鬆地叩關成功。阿德沃卡特說：「大家都看得很清楚，這是不應該越位，而這種嚴重的裁判失察實在不應該在世界杯中發生。」

中場維茲吉說：「這真是太可怕了，我想這裁判根本就是一個瞎子。羅馬里歐越位至少三碼。這種裁判嚴重的誤判將使我們永遠無法模仿歐洲的球路，未表現我們

與貝比多，不負眾望分別於第五十二分鐘及第六十二分鐘建功，使巴西隊2:0領先。

就在幾乎所有的人都準備提前宣布巴西隊獲勝晉級之際，鏢而不捨的荷蘭隊展開一波波絕地大反擊，前鋒伯格坎普與中場溫特的相繼建功，於第七十六分鐘時，以2:2追上巴西隊。

對於其他許多球隊而言，從2:0領先被追成2:2時，通常在氣勢上會被後勁十足的隊伍蓋過，不過巴西隊畢竟是一支身經百戰信心十足的隊伍。巴西教練潘潘拉說：「許多球隊在這種情況下，很可能都已腳軟而無力反擊，不過巴西隊始終有能力發動反攻。」

巴西隊將於台北時間十四日早卡德爭頭槌機會。



↑巴西後衛布蘭科（15號），和荷蘭中場瑞卡德爭頭槌機會。

布蘭科 出了口怨氣 板凳球員建功 粉碎惡意批評

編譯 林滄陳／
摘自路透社特稿

●巴西的後衛老將布蘭科台北時間十日凌晨，在巴西出戰荷蘭的比賽關鍵時刻，以完美的一擊，粉碎許多球評家對他的批評。

布蘭科說：「我要打擊那些不相信我的人，他們說我表現不好，不應該是國家代表隊的一員。不過上帝給我這次機會，讓我得以回報隊友、教練及隊醫對我的信賴。」

第三次參加世界杯的布蘭科，是因隊友連納度遭禁賽才有先發的機會，這場球也是他最近一個月來第一次上場比賽。許多人擔心他將跟不上荷蘭前鋒好手健步如飛的進攻速度。

長射也失去準頭。

巴西隊在世界杯前的熱身賽中，布蘭科一直在坐冷板凳。布蘭科表示，那一個月裡是他個人足球生涯中覺得最難過沮喪的日子。

所幸他並未就此放棄。他說：「我更加倍的努力，加強自我訓練，不願輕言放棄。」

所幸皇天不負苦心人，讓他成為巴西隊打入四強的第一功臣。他在進球時極為激動的揮舞拳頭，高聲吶喊。似乎是把壓抑在心中的許多怨氣，一口氣吐完。

巴西民衆街頭派對

【美聯社里約熱內盧九日電】巴西今天在世界杯八強賽中以3:2擊敗荷蘭之後，消息傳回國內，巴西民眾欣喜萬分，湧入街頭慶祝。

自從世界杯一九八二年會內賽增加為二十四隊後，這是巴西首次打進準決賽。巴西的準決賽對手是羅馬尼亞與瑞典之戰的勝隊。

位裁判根本就是一個瞎子。羅馬里歐越位至少三碼。這種裁判嚴重的誤判將使我們永遠無法釋懷。」



心他將跟不上荷蘭前鋒好手健步如飛的進攻速度。
不過，布蘭科不但成功地釘死他負責看守的年輕好手奧維馬斯，且為巴西攻進價值連城的一球。
這是布蘭科第七十四次代表巴西隊在國際比賽中征戰，不過當他於上月獲選入國家隊時，曾引起廣泛爭議。他近況不佳，速度變慢，且賴以成名、勁道十足的

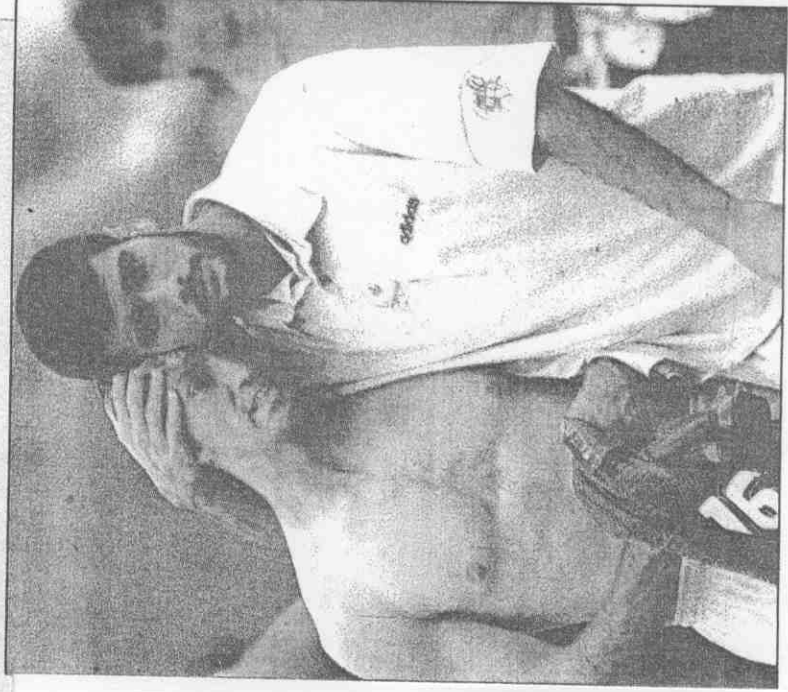
里約一名球迷說：「我們在說，巴西足球踢出應有的水準。模仿歐洲的球路，未表現我們的傳統。」



我喜・我恨

●勝利的喜悅、輸球的失意，就在這兩張照片做了最佳說明，（左圖）義大利紅星巴吉歐射門成功，帶來2:1的勝利，立刻被隊友⑬馬沙羅、及迪諾巴吉歐包成了三明治躍慶功。（下圖）西班牙難兄難弟瓜迪歐拉（右）擁著高柯查，則恨然的離開球場。

法新社／傳真



元首心繫世界杯 高峰會議話題跟著轉

編譯 劉潔昭／輯譯

●世界杯足球賽已進入半準決賽，不僅全球球迷屏息注目，各國元首對戰局也高度關心，例如巴西總統和墨西哥總統批評教練用人不當，喀麥隆總統惟恐國民攻擊而離開首都去避難，連參加七大工業國高峰會議的各國元首也身在會場而心繫球賽。

七大工業國高峰會議八日在義大利的那不勒斯揭幕，但是當地國民所關心的卻是已進入半準決賽的世界杯足球賽。甚至義大利總理貝魯斯柯尼舉行記者會時，還有數百名義大利記者、工作人員和政府官員擠在新聞中心的電視機前觀看比賽。

義大利政府也刻意將貝魯斯柯尼接待各國元首的晚餐會安排在義大利對西班牙之戰結束之後，結果義大利隊不辱使命，以2:1獲勝，擠入最後四強，身為主人的貝魯斯柯尼喜形於色，使得晚餐會似乎變成了一場慶功宴。

南美兩大國巴西和阿根廷總統，則展開了一場舌舌之爭，並使兩國關係陷入緊張狀態。這場舌戰起因於阿根廷總統梅南六日不

經意地批評巴西最低工資甚低，還不及阿根廷退休金的一半。面子掛不住的巴西總統柯樂立即展開反擊，並嘲笑阿根廷隊在世界杯第二輪中即遭到淘汰。

巴西總統柯樂和墨西哥總統沙林納斯在觀賞電視轉播之餘，還公開批評教練調度不當。俄羅斯總統葉爾欽看到球隊戰績不佳時，忍不住批評他們使得國家「灰頭土臉」，他的體育顧問塔爾比雪夫也附和著表示應撤換國家隊教練沙迪林。

南韓雖然早已預知晉級希望不大，總統金泳三依然興致勃勃地清晨五點即起床觀看比賽，並將每天例行的晨跑延到七點以後。最慘的莫過於喀麥隆總統比雅，由於喀麥隆以1:6慘敗給俄羅斯，比雅惟恐國民攻擊，趕緊離開首都，躲回老家的叢林避難去了。

